



UK Health
Security
Agency

NHS

CARE

راهنمای کمپین بهاره واکسیناسیون کووید-19 2024



بهار امسال یک دوز از واکسن ویروس کرونا (کووید-19) به افراد 75 سال به بالا، ساکنان خانه های سالمندان، افراد 6 ماه به بالا که دارای سیستم ایمنی ضعیفی هستند تزریق می شود.

زمانبندی واکسن بهاره

به شما قرار ملاقاتی در طی ماه های آوریل و ژوئن داده خواهد شد و کسانی که در معرض خطر بیشتری هستند زودتر فراخوانده خواهند شد. تقریباً 6 ماه بعد از آخرین دوزتان از شما دعوت خواهد شد تا دوز تقویتی را تزریق کنید، با این حال می توانید حداقل 3 ماه بعد آن را دریافت کنید.

اگر در طی ماه های آوریل و ژوئن 75 ساله می شوید، لازم نیست تا روز تولد خود منتظر بمانید، وقتی برای واکسیناسیون فراخوانده می شوید، می توانید مراجعه کنید.

واکسن بهاره به چه کسانی تزریق می شود؟

کووید-19 در سالمندان و افراد دارای بیماری های زمینه ای خاص شدیدتر است. به این دلیل، دوز بهاره واکسن کووید-19 به افراد 75 سال به بالا، کسانی که در خانه های سالمندان هستند، و افراد 6 ماه به بالای دارای سیستم ایمنی ضعیف تزریق می شود.

آیا امکان دارد بعد از تزریق واکسن به کووید-19 مبتلا شوید؟

واکسن کووید-19 احتمال اینکه شما در طی بهار و تابستان امسال به دلیل کووید-19 شدیداً بیمار شوید را کاهش می دهد. ممکن است چند روز طول بکشد تا بدن شما محافظت بیشتری پس از دریافت دوز ایجاد کند. مانند تمامی داروها، هیچ واکسنی کاملاً موثر نیست. علیرغم دریافت واکسن ممکن است بعضی اشخاص هنوز هم به کووید-19 مبتلا شوند، ولی این عفونت خیلی حاد نخواهد بود.

اگر تمام واکسن های خود را دریافت نکرده اید

اگر هنوز هر یک از دو دوز اول واکسن خود را دریافت نکرده اید (یا دوز سوم برای کسانی که سیستم ایمنی ضعیفی دارند) باید در طی کمپین فصلی یک دوز را تزریق کنید. اگر واجد شرایط هستید و تزریق دوز تقویتی قبلی را فراموش کرده اید، برای جبران آن باید بهار امسال یک دوز تزریق کنید. اکثر افراد برای جبران دوزهایی که تزریق نکرده اند، نیازی به دوز اضافی ندارند. اگر سیستم ایمنی بسیار ضعیفی داشته باشید، ممکن است پزشکتان توصیه کند که سه ماه بعد از تزریق واکسن بهار یک دوز اضافی نیز دریافت کنید.

آیا بعد از تزریق واکسن خود باید صبر کنم؟

اگر سابقه حساسیت دارید، یا اگر بلافاصله بعد از تزریق دوز قبلی بدن شما واکنش نشان داده است، ممکن است توصیه شود که 15 دقیقه بعد از تزریق واکسن صبر کنید. لطفاً حتماً به تزریق کننده واکسن خود اطلاع دهید.

عوارض جانبی مهم: موارد بسیار نادر التهاب قلبی

(به نام میوکاردیت یا پریکاردیت) پس از تزریق واکسن های کووید-19 Moderna و Pfizer گزارش شده اند. این موارد بیشتر در مردان جوان و در مدت چند روز پس از واکسیناسیون مشاهده شده اند. بیشتر افراد مبتلا پس از استراحت و درمان های معمول به سرعت بهتر شده و بهبود یافتند. اگر پس از واکسیناسیون، موارد زیر را تجربه می کنید باید فوراً با پزشک مشورت کنید:

• درد قفسه سینه

• تنگی نفس

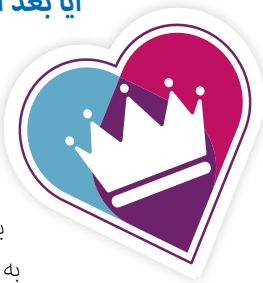
• احساس اینکه تپش قلب دارید، ضربان

شدید قلب، یا تپش قلب

اگر در زمان دریافت دوزهای قبلی عوارض جانبی شدیدی داشتید، ممکن است به شما توصیه شود تا واکسن های بعدی را به تعویق انداخته و یا از دریافت آن اجتناب کنید. این موضوع را باید با پزشک یا متخصص خود در میان بگذارید. برای مشاهده نحوه گزارش عوارض جانبی لطفاً به پشت این برگه راهنما مراجعه کنید.

اگر در روز وقت واکسیناسیون حالتان خوب نباشد، باید چه کار کنید؟

اگر بیمار هستید، برای دریافت واکسن خود تا زمان بهبودی صبر کنید. اگر تب دارید یا فکر می کنید ممکن است بیماری خود را به دیگران منتقل کنید، نباید در وقت ملاقات خود حاضر شوید.



به شما چه واکسنی ارائه خواهد شد؟

به شما یک دوز تقویتی Moderna و یا Pfizer که مورد تایید انگلستان است، داده خواهد شد. این واکسن ها از زمان تزریق واکسن های اصلی به روزرسانی شده اند و نوع دیگری از کووید-19 را هدف قرار می دهند. این واکسن های به روز شده به خوبی میزان محافظت را تقویت می کنند، و سطوح بالاتری از آنتی بادی را در برابر سویه های جدیدتر کووید-19 (Omicron) ارائه می دهند. از آنجا که نمی توانیم پیش بینی کنیم کدام سویه های کووید-19 در بهار و تابستان امسال شیوع پیدا خواهند کرد، کمیته مشترک واکسیناسیون و ایمن سازی (JCVI) به این نتیجه رسیده است باید از واکسنی استفاده شود که در هفته های آخر برنامه پاییزه 2023 از آن استفاده شده است.

لطفاً در اسرع وقت واکسنی را که به شما ارائه می شود، بپذیرید - واکسن مناسب در زمان مناسب به شما ارائه خواهد شد.



چه کسانی نمی توانند واکسن بهاره را دریافت کنند

تعداد بسیار کمی از افراد واجد شرایط نباید این واکسن را در بهار امسال دریافت کنند. اگر واکنش شدیدی به دوز پیشین واکسن داشته اید باید این موضوع را با پزشک خود در میان بگذارید.

عوارض جانبی

عوارض جانبی شایع: مانند دوز قبلی، عوارض جانبی معمول برای تمامی واکسن های کووید-19 مشابه هستند، این شامل واکسن به روز شده که در طی این بهار ارائه خواهد شد می شود، و شامل موارد زیر است:

- احساس درد، سنگینی و حساسیت نسبت به لمس در بازویی که محل تزریق واکسن است- این معمولاً 1 تا 2 روز پس از واکسیناسیون بدتر می شود
- احساس خستگی
- سردرد

- دردهای معمول یا علائم مشابه با آنفلوآنزا

می توانید استراحت کنید و پاراستامول (paracetamol) مصرف کنید (دوز مصرفی پیشنهادی در بسته بندی را رعایت نمایید) تا به بهبودتان کمک کند.

عوارض جانبی پس از واکسیناسیون معمولاً کمتر از یک هفته به طول می انجامند. اگر به نظر می رسد که علائم شما بدتر می شوند یا اگر نگران هستید، می توانید با شماره تلفن 111 تماس گرفته و یا برای استفاده از پیامک/تلفن با شماره 111 18001 تماس بگیرید.

همچنین می توانید عوارض جانبی مشکوک واکسن ها و داروها را از طریق طرح Yellow Card گزارش دهید.

اطلاعات بیشتر

برای اطلاعات بیشتر می توانید راهنماهای کووید-19 زیر را مطالعه نمایید

راهنمای کووید-19 برای بزرگسالان

واکسیناسیون کووید-19: زنانی که حامله هستند و یا به کودکان شیر می دهند

واکسیناسیون کووید-19 - راهنمای افراد دارای ضعف سیستم ایمنی

به واکسیناسیون تقویتی ویروس کرونا در NHS.UK مراجعه کنید.

برگه اطلاعات در مورد آنچه پس از واکسیناسیون باید انتظار داشت برای دانلود کردن یا سفارش دادن در دسترس است.

برای اطلاعات بیشتر در مورد واکسن خود، از جمله عوارض جانبی احتمالی، واکسن های Moderna و Pfizer را مطالعه کنید.

شما برای تزریق دوز تقویتی دعوت خواهید شد، پزشک عمومی شما ممکن است واکسن را به شما ارائه دهد یا می توانید با استفاده از برنامه NHS آن را رزرو کنید.



یا برای پیدا کردن نزدیکترین محل واکسیناسیون به خود به www.nhs.uk/vaccine-walk-in مراجعه کنید.



همچنین می توانید عوارض جانبی مشکوک را در وبسایت Yellow Card یا با تماس با 0800 731 6789 (از 9 صبح تا 5 بعد از ظهر دوشنبه تا جمعه) و یا از طریق دانلود اپلیکیشن Yellow Card گزارش نمایید

www.mhra.gov.uk/yellowcard



This leaflet is also offered as a translated version in Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese, Chinese (simplified), Estonian, Hindi, Italian, Gujarati, Latvian, Lithuanian, Polish, Panjabi, Pashto, Russian, Spanish, Somali, Turkish, Tigrinya, Ukrainian, Urdu and Yoruba. It is available as a BSL video, braille and large print. Please visit www.healthpublications.gov.uk or call 0300 123 1002 to order more copies.